

多文化共生のまちへ

Towards a Multicultural City

皆さんの身近に「外国人」の方は住んでいますか？
日本で生まれ育った方もいれば、留学で1週間前に日本に来たばかりの方もいます。
「多言語相談窓口」では、どんな方でも自分が話しやすい言葉で話ができる、言葉の壁を低くする、そんな窓口を目指します！



問い合わせ
広報国際交流課 ☎38-2008

1,892 人 in ASHIYA

6カ国で相談ができるようになりました Consultation is available in 6 languages.

現在（令和5年8月1日時点）、芦屋市には1,892人の外国の方が住んでいます。令和4年は1,600人だったので、この1年ほどで300人近くの外国人住民が増えました。国籍数は64カ国で、使用する言語・相談内容の多様化が進んでいます。

市役所では、より多くの声をきくために相談窓口に必要な言葉の相談員を増やしました。困っていることや、わからないことがある方、日本語がわかりにくい方は相談してください。また、身近に外国の方がいましたら、市役所の「多言語相談窓口」を案内してください。相談員がお待ちしております。

日本人も外国人も、みんなが笑いあえる多文化共生のまちづくりを進めます。
It is our hope to further develop a multicultural city where everyone lives happily together.

多言語相談スケジュール

- 【日本語・英語】 月～金曜日 午前9時～午後5時30分
- 【中国語・ベトナム語・スペイン語】 火曜日 午後1時～4時
- 【ポルトガル語】 火曜日 午後1時～3時30分

■場所 広報国際交流課（市役所北館3階）

Multilingual Consultation Hours

- 【Japanese・English】 Monday ~ Friday 9 am ~ 5:30 pm
- 【Chinese・Vietnamese・Spanish】 Tuesday 1pm~4pm
- 【Portuguese】 Tuesday 1pm~3:30pm

Public Relations and International Exchange Section
(City Hall North Building, 3rd floor)

予約がおすすめです Please make a reservation.

Eメールで ☒kokusai@city.ashiya.lg.jpへ。
Send an email to : kokusai@city.ashiya.lg.jp



英語・ENG



中国・CHN



ベトナム
VNM



スペイン
ESP

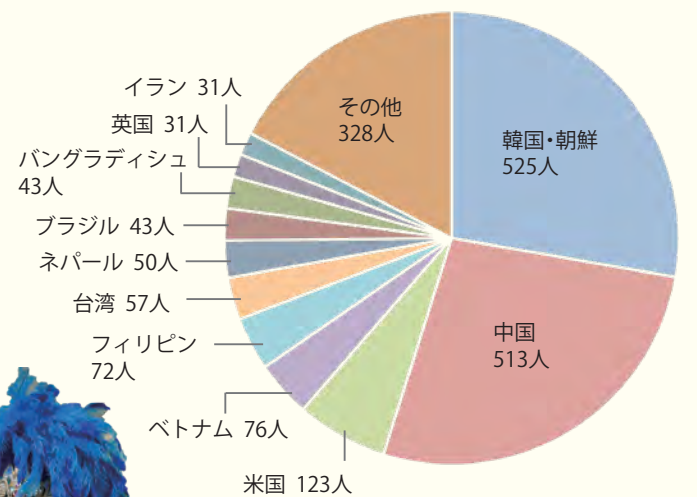


ポルトガル
PRT

国と言葉 | Country・Language

芦屋市にお住まいの外国籍の方は韓国・朝鮮や中国の方が半数を占めていますが、最近ではベトナムの方も増えてきています。これまで、日本語と英語で相談ができましたが、中国語・ベトナム語・ポルトガル語・スペイン語の相談員がいることで、さらに740人以上の外国人住民が自分の言葉でお話できるようになります。また、相談員がいない言語を話す方の場合はビデオ通訳を使って相談することもできます。

More than half of the foreign community living in Ashiya have Korean and Chinese nationalities. However, Ashiya's Vietnamese population has also been growing recently. Until this year, the City Hall offered services in Japanese and English but with the addition of our Chinese, Vietnamese, Portuguese and Spanish-speaking consultants, we are now able to communicate with 740 more citizens in their own native language. For those who don't speak the above languages, interpreters are on standby through a video call service.



芦屋市にお住まいの外国の方の国籍